

A report on citation mining in BITRA - 20 December 2014

- As of this date, BITRA comprised 60,331 entries.
- 5,700 citing sources (essays mined for their citations).
- Over 76.000 citations and reviews collected and attributed to the cited essays.

Distribution by main languages of the citing sources

- 3427 (60%) of the citing sources in English (out of 30364 entries in English -50% of total entries in BITRA-).
- 931 (16%) of the citing sources in Spanish (out of 11502 entries in Spanish -19% of total entries in BITRA -)
- 618 (11%) of the citing sources in French (out of 7667 entries in French -13% of total entries in BITRA -)
- 337 (6%) of the citing sources in German (out of 5639 entries in German -9% of total entries in BITRA -)
- 204 (3.6%) of the citing sources in Portuguese (out of 1508 entries in Portuguese -2.5% of total entries in BITRA -)
- 148 (2.6%) of the citing sources in Italian (out of 1864 entries in Italian -3.1% of total entries in BITRA -)
- ... Should you want to know how many entries in other languages have been mined for their citations, you only need to make the following search: CITID= Ok ; Language = The one you are interested in.
- No entries in non-Latin writing systems have been mined due to the impossibility of processing them, although numerous entries in English and other languages by authors from countries which use different scripts have been mined.

Journals systematically covered as citing sources by BITRA since year 2000

The selection of these journals for the systematic mining of their citations starting with their 2000 issues is based on 3 main reasons, given here in order of importance: 1) Diversity as regards country of publication; 2) Availability of the citations; 3) Stability and prestige as seen by the database.

Across Languages and Cultures (Hungary)

Babel (Netherlands)

Cadernos de Tradução (Brazil)

Ikala (Colombia)

Interpreting (Netherlands)

InTRAlinea (Italy)

Jostrans (United Kingdom)

Letras (Costa Rica)

LANS (Netherlands)

Meta (Canada)
MonTI (Spain)
New Voices in Translation Studies (Ireland & IATIS)
Quaderns (Spain)
Target (Netherlands)
The Interpreter and Translator Trainer (United Kingdom)
The Translator (United Kingdom)
Trans-Kom (Germany)
Translation & Interpreting (Australia)
TTR (Canada)

Some other journals and book publishers frequently covered as citing sources by BITRA

Journals

Hermeneus; Hermes; In Other Words; I. Ü.Çeviribilim Dergisi; Lebende Sprachen; Mutatis Mutandis; Parallèles; Perspectives; Puentes; Rivista Internazionale di Tecnica della Traduzione; Sendebär; Tradumàtica; TRANS; Translation Today; Turjuman; The Interpreters' Newsletter; Translation & Interpreting; Viceversa; Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik...

Book publishers

Comares; Continuum; Encasa; European Union; Francke; John Benjamins; LIT; Multilingual Matters; Narr; Peter Lang; Rodopi; Routledge; St Jerome; Universidad de Salamanca; Universidade de Vigo; Université d'Ottawa...

Distribution of citations in BITRA as of December 2014 – Some figures

- 10 publications with 200 citations at least were detected. Nine of them (90%) are books. Only one of them (Jakobson 1959) is a chapter. None are journal articles. All of them were published before 1996. Nine of them (90%) are available in English. The only one not available in English (Reiss & Vermeer 1984) is available at least in German, Spanish and Finnish.
- 57 publications with 100 citations at least were detected. 51 of them (89%) are books. Four of them (7%) were issued only as book chapters in edited volumes. One of them (2%) was issued both as a book chapter and a journal article. One of them (2%) was issued only as an article. All of them were published before 2002. 51 of them (89%) are available in English. The other 6 are available in: Arabic, Dutch, Finnish, French, German, Italian, Portuguese, and Spanish –all but two of the books which are not available in English have been translated into several languages-).

- 128 essays with 50 citations a least were detected. 109 of them (85%) are books. 13 of them (10%) were issued only as book chapters in edited volumes. Three of them (2%) were issued both as a book chapter and a journal article. Five of them (4%) were issued only as journal articles. Ten of them (8%) were published after 2002, none after 2008. 107 of them (84%) are available in English. The other 21 are available in: Arabic, Dutch, Finnish, French, German, Italian, Portuguese and Spanish.
- 1242 essays with 10 citations a least were detected. 607 of them (49%) are books. 310 of them (25%) were issued as book chapters in edited volumes. 19 of them (2%) were issued both as a book chapter and a journal article. 308 of them (25%) were issued only as journal articles. 1092 of them (88%) were published before 2003. 984 of them (79%) were available in English.
- 21927 essays with 1 citation a least were detected (36% of total entries in BITRA). 4241 were books (50% of the books had been cited at least once). 9006 were only issued as journal articles (35% of the journal articles had been cited at least once). 7872 were only issued as book chapters in edited volumes (33% of book chapters in edited volumes had been cited at least once). 12749 of all the entries cited at least once (58%) were in English. 2849 of them (13%) were in Spanish. 2342 of them (11%) were in German. 2326 of them (11%) were in French. 736 of them (3%) were in Italian. 426 of them (2%) were in Portuguese.

Authors used as citing sources as of December 2014

See separate list at: <http://dti.ua.es/en/bitra/impact.html>